

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 31. Januar 1980 Heft 5/80

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnementen

*Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980*

**Schweiz:**

1 Jahr	Fr. 127.-
½ Jahr	Fr. 67.-
Einzelnummer	Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Ausland:**

1 Jahr	Fr. 135.-
½ Jahr	Fr. 71.-
Einzelnummer	Fr. 6.-

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 85 90/91

## Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40  
Ab 19.3.80 neue Tel.-Nr.  
01/361 97 40

**Filiale:**  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

**Bulletin technique de la Suisse romande**

Adresse: 27, av. de Cour  
1607 Lausanne

## No 2/80

### Béton

Effets du fluage et du  
retrait sur les structures en  
béton, par Renaud Favre  
et Amin Ghali

### Architecture

Aspect architectural de la  
façade en béton, par  
Michel Adam

15

### Bibliographie

### Industrie et technique

20, B 7

### EPFL

### Vie de la SIA

20

ICOM: dix ans au service  
de la collectivité

14, B 8

14

## Inhalt

### Heiztechnik

Wärmeversorgung des Kantonsspitals Baden-Dättwil.  
Von Paul Bugmann, Döttingen

63

### Geotechnik/Kunststoffe

Durchlässigkeitsmessungen  
an ungewobenen Textilien in  
ihrer Ebene. Von Dean-Marie Rigo, Lüttich und Jacques Perfetti, Trévoux (France)

67

### Tankbau/Volumenbestimmung

Zur Bestimmung der Menge  
von Erdölprodukten in Stehtanks. von H. Lerch, Wabern

70

### Baukonstruktion

Risse bei der Mischbauweise.  
Von H. R. Preisig, Düben-dorf

72

### Lüftung/Klima

Entfeuchtung der Raumluft.  
Von Hans Steger, Staufen

74

### Astrophysik

Neue Anzeichen für Gravitationswellen? Von Reinhard Breuer, München

76

### Umschau

77

### ETH Zürich

78

### Neue Bücher

Kraftschlüssige Verbindun-  
gen im Fertigung

79

### SIA-Sektionen

Bern. Zürich

79

### Nekrologie

Max Zwicky, Werner Ottiger

79

### Wettbewerbe

Überbauung Gempengasse  
Ostseite in Muttenz

79

Schulhauserweiterung in  
Churwalden. Überbauung  
«Rössliwiese in Schwarzen-  
bach (SG), Kantonschule  
Frauenfeld. Rosshofareal in  
Basel, Überarbeitung der  
fünf prämierten Projekte.  
Katholische Kirche Elgg.  
Mehrzweckzentrum in Un-  
tervaz

82

## voraus auf das nächste Heft

Gestaltung durch Planung im  
Berggebiet

## zum Titelbild

### IFM 80: internationales Schau- fenster der Fördermittelbranche

Transportieren, Heben, Lagern – diesen Themen widmet sich die IFM 80, 5. Internationale Fördermittelmesse, die vom 4. bis 12. März in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel stattfindet und einmal mehr das gesamte Fachgebiet präsentiert: Krane und schwere Hebezeuge – Stetigförderer – Seilbahnen – Flurförderzeuge – Fahrzeugkra-  
ne – Schienenfahrzeuge – Personen- und Lastenaufzüge – Serienhebezeuge – Lagertechnik – allgemeines Zubehör – und neu auch Winterdienstgeräte und Transportanlagen.

207 Aussteller aus 5 Ländern, die insgesamt 329 Lieferwerke aus 17 Ländern vertreten, haben sich angemeldet.

Ziel der Messe ist es vor allem, über den neuesten Stand der Technik zu informieren und einen Überblick über das vielfältige Angebot zu geben. Darüber hinaus möchte die IFM einem breiten Verbraucherkreis vor Augen führen, dass Rationalisierung im gesamten Warenfluss heute notwendiger ist denn je. Der scharfe Konkurrenzdruck unserer hochindustrialisierten Wirtschaft zwingt dazu, alle Möglichkeiten zur Steigerung der Produktivität und zur Senkung der Fabrikations- und Ver-  
teilkosten auszunutzen. Hier kommt gerade dem Einsatz moderner Fördermittel, fortschrittlicher Informatik und leistungsfähiger Systeme besondere Bedeutung zu. Die IFM 80 bietet die Gelegenheit, sich über bewährte Techniken und neuartige Lösungen zu informieren. Gleichzeitig wird vom 4. bis 7. März in den Mustermesse-Hallen die POWTECH 80, 7. Internationale Fachmesse für Schüttgut- und Pulvertechnologie, durchgeführt.